


**REGIONAUT WERDEN**

• Einfach anmelden ([www.woche.at/kaernten](http://www.woche.at/kaernten)) und die besten Fotos und Geschichten onlinestellen!



## MEINUNG

Peter Lindner  
peter.lindner@woche.at

### S37: Jeder Unfall ist eine Schande

• Nächster Unfall auf der S37: Montagfrüh schlitterte eine Frau mit ihrem Auto in den Gegenverkehr, kollidierte mit einem zweiten Auto und wurde in ein Feld geschleudert. Als Journalist beschleicht einen ein ungutes Gefühl, wenn man eine solche Meldung schreibt. Denn der erste Gedanke, den man dabei hat, lautet: „Das hätte nicht sein müssen.“ Seit Jahren wird über einen Ausbau der S37 diskutiert. Ob nun Voll- oder Sicherheitsausbau, so ziemlich jede Variante hätte eine Betonleitwand in der Mitte vorgesehen, welche Frontalzusammenstöße verhindert – genau solche wie jenen vom Montag.

Jetzt wurde wieder ein Sicherheitsausbau der S37 ins Spiel gebracht. Und der muss so schnell wie möglich über die Bühne gehen. Es ist eine Schande, dass selbst schwere Unfälle nicht dazu geführt haben, dass eine hochgefährliche Straße bereits entschärft wurde.

## INHALT

- Lokales                    Seiten 2-23
- Kärnten                    Seiten 26-27
- Österreich                Seiten 28
- Wirtschaft                Seiten 29-35
- Kleinanzeiger            Seiten 40-42
- Leute                      Seite 44-45
- Wann & Wo                Seite 46-48
- Motor                      Seite 50-52
- Sport                      Seite 53-55
- Impressum                Seite 54

Zustell-Hotline: 05/17 95 500  
E-Mail: [rekliktn@redmail.at](mailto:rekliktn@redmail.at)

## BILDER DER WOCHE



### Waidmannsheil!

• Jäger aus ganz Kärnten pilgerten jetzt nach St. Georgen: Das Stift St. Georgen war das Ziel bei der Hubertus-Wallfahrt.



### Farbenfroh

• Der Herbst zeigt sich jetzt in seinem allerschönsten Gewand – Thomas Schulz hat diese Stimmung in St. Georgen eingefangen.



### Abgebrannt

• Nicht mehr viel übrig blieb von der Sprecherkabine in der Althofener Stadthalle – sie wurde bei einem Brand vernichtet.

## ABSTIMMUNG DER WOCHE

**Sind Sie für regelmäßige Fahrtests für ältere Autofahrer?**

### So können Sie abstimmen:

• Ihre Meinung ist gefragt. Sie können jede Woche unter [www.woche.at/kaernten](http://www.woche.at/kaernten) an der „Abstimmung der Woche“ teilnehmen.

• Hier finden Sie die Frage und das Ergebnis der vergangenen Woche: Soll in Kärnten die Proporz-Regierung abgeschafft werden?

**JA! 73 %**  
**NEIN! 27 %**

## ZAHL DER WOCHE

# 500

• **Gäste.** Die Seminarwelt Seppnbauer baut um: Sie wird um einen Wellnessbereich erweitert, auch neue Zimmer sollen hinzukommen. In der Seminarwelt können Veranstaltungen mit bis zu 500 Gästen abgewickelt werden.

## VOLTE



Im Herbst tuat ma jã Drächn steign lassn. Würd i jã a gern! Åba mei Frau hãt tamische Höhenängst.

## WORTE DER WOCHE

**„Lustig aussehen und für den guten Zweck Geld sammeln – die Aktion ‚Movember‘ macht’s möglich.“**

Dietmar Pobaschnig lässt sich im November einen Bart wachsen

**„Ab und zu ziehen wir uns auch mit unserer Parteizugehörigkeit auf. Das gehört doch dazu.“**

Klaus Knafel nimmt die politische Arbeit mit Bruder Helmut locker

## Suavitas in Friesach feierte das Maronifest

● FRIESACH. Auf ein unterhaltendes Rahmenprogramm wird im Haus Suavitas neben der pflegerischen Betreuung und der ärztlichen Versorgung großer Wert gelegt. Im Rahmen der täglichen Animation wurde jetzt das Herbstfest mit Maroni und Sturm gefeiert. Zuvor wurden die Kastanien gemeinsam vorbereitet.

799755



Bei den Vorbereitungen auf das Herbstfest waren die Bewohner mit eingebunden

DOKH

# Brüderliche

Verwandte in verschiedenen Parteien - dafür gibt es ein paar Beispiele.

peter.lindner@woche.at

● ST. VEIT, FRIESACH. Verwandtschaften sind in der Politik ja keine Seltenheit - doch dass diese Verwandten, die im selben Plenum sitzen, jeweils für eine andere Partei sprechen, das gibt es nicht so oft. In St. Veit sind die Brüder Helmut (ÖVP) und Klaus Knafl (Grüne) im Gemeinderat, in Friesach sind es Rene (ÖVP) und Michael Schabernig (Stronach).



Fast immer einer Meinung: Rene und Michael Schabernig aus Friesach

XX

### „Keine Diskussion“

Wie läuft denn eigentlich eine politische Diskussion unter Brüdern in verschiedenen Parteien ab? „Bei uns gibt es keine Diskussion. Wir tauschen lediglich Meinungen und Ansichten aus“, erklärt Michael Schabernig. Sein Bruder Rene pflichtet ihm bei: „Wir verstehen uns nicht nur, weil wir Brüder sind, sondern weil wir in fast allen Fällen die gleichen Meinungen haben.“ Diese Eintracht zeigt sich auch bei den Abstimmungen im Friesacher Gemeinderat: Beide können sich nicht erinnern, jemals un-

terschiedlich abgestimmt zu haben.

Dass sich die beiden politisch in unterschiedliche Richtungen entwickeln würden, zeigte sich schon in ihrer Jugend: Den einen zog es immer schon mehr Richtung ÖVP, den anderen zur FPÖ (es folgten BZÖ und Stronach). In Friesach ist es übrigens keine Seltenheit, dass sich die Entscheidungen der Brüder auch auf das Abstimmungsverhalten ihrer beiden Parteien auswirken.

## Stadthalle Althofen: Die Sprecherkabine brannte



Die Feuerwehr brachte den Brand in der Stadthalle rasch unter Kontrolle

www.ff-althofen.at

● ALTHOFEN. In der Nacht auf Donnerstag brach in der Stadthalle Althofen ein Brand aus: Gegen 0.20 Uhr entdeckte ein 46-jähriger Gemeindebediensteter aus Althofen das Feuer in der Sprecherkabine und alarmierte die Feuerwehr. Diese konnten den Brand rasch löschen. Im Einsatz standen die Feuerwehren Althofen, Kappel am Krappfeld und Guttaring. Die Sprecherkabine wurde total beschädigt, wie hoch der Gesamtschaden ist, steht nicht fest.

79777

## Nah&Frisch

**PREIS HIT!**

**Bensdorp Haushaltschokolade**  
250 g  
1 Stk. 1,99

**1+1 gratis!**



ab 2 Stk. je

**0,99**  
(100 g = 0,40)

**Spitz Inländer Rum**  
38%\*  
1 l  
statt 9,99



20% billiger!

**7,99**

**Alufix Backpapier**  
8 m  
statt 1,69



29% billiger!

**1,19**

**Österr. Schweinsschopf premium ausgelöst**  
in Rechenung  
per kg, statt 8,99



22% billiger!

**6,99**



Nur in premiumfleisch-fahrenden Geschäften!

Angebote gültig von **Mi. 06.11. bis Di. 12.11.2013**

solange der Vorrat reicht. Alle angeführten Preise sind unverbindliche Verkaufspreise für teilnehmende Kaufläden. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Preise inkl. Steuern, exkl. Pfand, Druck- und Satzfehler vorbehalten.